



Foto
Photo
照片

Domanda di visto per gli Stati Schengen
Application for Schengen Visa
申根国家签证申请表格
免费表格



| | | |
|--|---|--|
| 1. Cognome/cognomi <i>Surname(s) (family name/s)</i> 姓 | | AD USO ESCLUSIVO DELL'AMBASCIATA O DEL CONSOLATO FOR EMBASSY/CONSULATE USE ONLY 办公室保留 Data della domanda: Fascicolo esaminato da: Documenti giustificativi: <input type="checkbox"/> Passaporto valido <input type="checkbox"/> Mezzi di sostentamento <input type="checkbox"/> Invito <input type="checkbox"/> Mezzi di trasporto <input type="checkbox"/> Assicurazione malattia <input type="checkbox"/> Di altro tipo: |
| 2. Cognome/cognomi alla nascita (cognome /cognomi precedenti) <i>Surname(s) at birth (earlier family name-s)</i> 出生时姓 (其它姓氏) | | |
| 3. Nome <i>Given name(s)</i> 名 | | |
| 4. Data di nascita (anno-mese- giorno) <i>Date of birth (year-month-day)</i> 出生日期 (年-月-日) | 5. Numero di carta d'identità (facoltativo) <i>Id-Number (optional)</i> 身份证号(也可不填) | |
| 6. Luogo di nascita e Stato. <i>Place and country of birth.</i> 出生地点和国家 | | |
| 7. Cittadinanza/cittadinanze attuali <i>Current nationality/ies</i> 现国籍 | 8. Cittadinanza di origine (cittadinanza alla nascita) <i>Original nationality (nationality at birth)</i> 出生时国籍 | |
| 9. Sesso <i>Sex</i> 性别 <input type="checkbox"/> Maschile <i>Male</i> 男 <input type="checkbox"/> Femminile <i>Female</i> 女 | 10. Stato civile <i>Marital Status</i> 婚姻状况 <input type="checkbox"/> Non coniugato <i>Single</i> 未婚 <input type="checkbox"/> Coniugato <i>Married</i> 已婚 <input type="checkbox"/> Separato <i>Separated</i> 分居 <input type="checkbox"/> Divorziato <i>Divorced</i> 离婚 <input type="checkbox"/> Vedovo <i>Widow(er)</i> 丧偶 <input type="checkbox"/> Altro: <i>Other:</i> 其它: | |
| 11. Cognome del padre <i>Father's name</i> 父亲姓名 | 12. Cognome della madre <i>Mother's name</i> 母亲姓名 | |
| 13. Tipo di passaporto: <i>Type of passport:</i> 护照类别: <input type="checkbox"/> Passaporto nazionale <i>National passport</i> 普通护照 <input type="checkbox"/> Passaporto diplomatico <i>Diplomatic passport</i> 外交护照 <input type="checkbox"/> Passaporto di servizio <i>Service passport</i> 公务护照 <input type="checkbox"/> Documento di viaggio (Convenzione del 1951) <i>Travel document (1951 Convention)</i> 旅行证 (1951年协议规定) <input type="checkbox"/> Passaporto per stranieri <i>Alien's passport</i> 外国人护照 <input type="checkbox"/> Passaporto per marittimi <i>Seaman's passport</i> 海员证 <input type="checkbox"/> Documento di viaggio di altro tipo (specificare): <i>Other travel document (please specify):</i> 其它种类的旅行证(说明): | | Visto: <input type="checkbox"/> Rifiutato <input type="checkbox"/> Concesso Caratteristiche del visto <input type="checkbox"/> VTL <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D + C |
| 14. Numero del passaporto: <i>Number of passport:</i> 护照号码 | 15. Rilasciato da: <i>Issued by:</i> 签发机关: | Numero di ingressi 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Mult <input type="checkbox"/> |
| 16. Data del rilascio: <i>Date of issue:</i> 签发日期 | 17. Valido fino al: <i>Valid until::</i> 有效期至: | Valido da..... a..... Valido per: |

* I familiari dei cittadini dell'UE o SEE (coniuge, figlio o ascendente a carico) non devono rispondere ai quesiti indicati con * .

Essi devono presentare la documentazione comprovante i loro vincoli familiari.

* The questions marked with * do not have to be answered by family members of EU or EEA citizens (spouse, child or dependent ascendant). Family members of EU or EEA citizens have to present documents to prove this relationship.

欧盟或欧洲经济处公民的直系亲属(配偶, 父母, 子女)不填写 * 栏目的内容. 但时应提供证明其亲属关系的有效证件和材料.

| | | |
|---|--|--|
| 18. Se soggiorna in uno Stato diverso dallo Stato di origine è autorizzato a rientrare in detto Stato? <i>If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country?</i> 若在其它国家居留是否具有再次入境该国的许可证? <input type="checkbox"/> No 无 <input type="checkbox"/> Si (numero e validità) Yes, (number and validity) 如果有, 许可证种类和有效期: | | |
| * 19. Occupazione attuale <i>Current occupation</i> 现职业: | | |
| * 20. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento <i>Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of school</i> 雇主姓名和地址和电话. 学生应该填写学校的名称, 地址和电话 | | |
| 21. Destinazione principale <i>Main destination</i> 主要意大利目的地 | 22. Tipo di visto: Type of visa 所申请签证的类别: <input type="checkbox"/> Transito aeroportuale <i>Airport transit</i> 机场过境 <input type="checkbox"/> Transito <i>Transit</i> 过境 <input type="checkbox"/> Soggiorni di breve durata <i>Short stay</i> 短期停留 <input type="checkbox"/> Soggiorni di lunga durata <i>Long stay</i> 长期停留 | 23. Visto: Visa: 签证: <input type="checkbox"/> Individuale <i>individual</i> 个人签证 <input type="checkbox"/> Collettivo <i>Collective</i> 团体签证 |
| 24. Numero di ingressi richiesti <i>Number of entries requested</i> 申请入境次数 <input type="checkbox"/> Uno <i>One entry</i> 一次 <input type="checkbox"/> Due <i>Two Entries</i> 两次 <input type="checkbox"/> Multiplo <i>Multiple entries</i> 多次 | 25. Durata del soggiorno <i>Duration of stay</i> 停留时间 Visto chiesto per:giorni <i>Visa is requested for:days</i> 申请签证的天数..... | |
| 26. Altri visti (rilasciati negli ultimi tre anni) e rispettivo periodo di validità <i>Other visas (issued during the past three years) and their period of validity</i> 签发停留的时间和有效期(三年之内签发的) | | |
| 27. In caso di transito, è titolare dell'autorizzazione di ingresso per lo Stato di destinazione finale? <i>In the case of transit, have you an entry permit for the final country of destination?</i> 如属过境签证, 是否具有目的地国发出的入境许可证? <input type="checkbox"/> No 无 <input type="checkbox"/> Si, valido fino a: Yes, valid until: 如果有, 许可证有效期至: Autorità che rilascia: <i>Issuing authority:</i> 签发机关..... | | |
| * 28. Precedenti soggiorni nel presente Stato o in altri Stati Schengen <i>Previous stays in this or other Schengen states</i> 是否曾经在意大利或其它申根国家停留过? | | |
| 29. Scopo del viaggio <i>Purpose of travel</i> 旅行目的 <input type="checkbox"/> Turismo <i>Tourism</i> 旅游 <input type="checkbox"/> Affari <i>Business</i> 商务 <input type="checkbox"/> Soggiorno presso la famiglia o amici <i>Visit to Family or Friends</i> 探亲或访问朋友 <input type="checkbox"/> Cultura/Sport <i>Cultural/Sport</i> 文化/体育活动 <input type="checkbox"/> Ufficiale <i>Official</i> 官方访问 <input type="checkbox"/> Motivi sanitari <i>Medical reasons</i> 医疗 <input type="checkbox"/> Di altro tipo (specificare): <i>Other (please specify):</i> 其它种类(说明):..... | | |
| *30. Data di arrivo <i>Date of arrival</i> 到达日期 • 31 Data di partenza <i>Date of departure</i> 离开日期 | *32. Frontiera dello Stato del primo ingresso o rotta di transito. <i>Border of first entry or transit route</i> 首次入境地点或过境点 *33 Mezzi di trasporto <i>Means of transport</i> 交通工具 | |

| | | |
|---|---|--|
| <p>* 34. Cognome dell'ospite o nome dell'impresa negli Stati Schengen e persona di contatto dell'impresa ospite. Altrimenti indicare il nome dell'albergo o l'indirizzo provvisorio negli Stati Schengen <i>Name of host or company in the Schengen states and contact person in host company. If not applicable, give name of hotel or temporary address in the Schengen states</i></p> <p>.....</p> <p>在申根国家邀请人姓名或邀请公司名称. 在申根国家居住的饭店地址 或短期停留期间住址.</p> | | |
| <p>Cognome dell'ospite o nome dell'impresa e relativo indirizzo: <i>Name of host or company and address::</i> 邀请人姓名或邀请公司名称和地址:.....</p> | | <p>Telefono e fax: <i>Telephone and telefax:</i> 电话和传真 :.....</p> <p>Indirizzo di posta elettronica <i>E-mail address</i> 电子信箱地址:</p> |
| <p>* 35. A carico di chi sono le spese di viaggio e le spese di soggiorno? <i>Who is paying for your cost of travelling and for your costs of living during your stay?</i> 交通和停留住宿费用承担情况</p> <p><input type="checkbox"/> Mio/Myself 本人 <input type="checkbox"/> Ospite/ospiti <i>Host person/s</i> 邀请人 <input type="checkbox"/> Impresa ospite <i>Host company</i> 邀请公司</p> <p>Dichiarare le modalità e presentare i documenti giustificativi: <i>State who and how and present corresponding documentation:</i> 提供方式的证明材料:</p> <p>.....</p> | | |
| <p>* 36. Mezzi di finanziamento durante il soggiorno <i>Means of support during your stay</i> 停留期间的经济担保方式</p> <p><input type="checkbox"/> Contanti <i>Cash</i> 现金. <input type="checkbox"/> Travellers' cheques 旅行支票 <input type="checkbox"/> Carte di credito <i>Credit Cards</i> 国际信用卡</p> <p><input type="checkbox"/> Assicurazione di viaggio e/o malattia. Valida fino a :<i>Travel and/or health insurance. Valid until:</i> 人身意外保险.保险有效期至:..... (Valida per lo spazio Schengen e con copertura minima di 30.000 EURO/ Valid for the Schengen Countries and with minimum coverage required 30.000 EURO/ 在申根国家有效的和保险金额不能低于 30.000 欧元)</p> | | |
| <p>37. Cognome del coniuge <i>Spouse's family name</i> 配偶姓</p> | | <p>38. Cognome del coniuge alla nascita <i>Spouse's family name at birth</i> 配偶出生时所用姓名</p> |
| <p>39. Nome del coniuge <i>Spouse's name</i> 配偶名</p> | <p>40. Data di nascita del coniuge <i>Spouse's date of birth</i> 配偶出生日期</p> | <p>41. Luogo di nascita del coniuge <i>Spouse's place of birth</i> 配偶出生地点</p> |
| <p>42. Figli (Le domande <u>devono</u> essere presentate separatamente per ciascun passaporto) <i>Children (Application <u>must</u> be submitted separately for each passport)</i> 子女(如果子女各有护照<u>必须</u>分别申请签证)</p> <p>Cognome <i>Surname</i> 姓 Nome <i>First Name</i> 名 Data di nascita <i>Date of birth</i> 出生日期</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> | | |
| <p>43. Dati anagrafici del cittadino dell'UE o SEE di cui è a carico. Alla domanda rispondono soltanto i familiari dei cittadini dell'UE o SEE <i>Personal data of the EU or EEA citizen you depend on. This question should be answered only by family members of EU or EEA citizens.</i> 欧盟或欧洲经济处公民的直系亲属的情况. 上述个人情况由与欧盟或欧洲经济处公民有直系亲属关系的申请人填写</p> | | |
| <p>Cognome <i>Surname</i> 姓</p> | | <p>Nome <i>First Name</i> 名</p> |
| <p>Data di nascita <i>Date of birth</i> 出生日期</p> | <p>Cittadinanza <i>Nationality</i> 国籍</p> | <p>Numero del passaporto <i>Number of passport</i> 护照号码</p> |
| <p>Vincolo familiare: del cittadino dell'UE o SEE <i>Family Relationship: of an EU or EEA citizen</i> 与欧盟或欧洲经济处公民具有何种亲属关系:</p> | | |

44. Sono informato del fatto e accetto che i miei dati anagrafici che figurano nel presente modulo di domanda di visto siano comunicati alle autorità competenti degli Stati Schengen e, se necessario, trattati dalle stesse, ai fini dell'esame della mia domanda di visto. Tali dati potranno essere introdotti e archiviati in basi di dati alle quali possono avere accesso le autorità competenti dei singoli Stati Schengen.

Su mia richiesta espressa, l'autorità consolare che esamina la mia domanda m'informerà di come esercitare il mio diritto a verificare i miei dati anagrafici e a modificarli o sopprimerli, in particolare, qualora fossero inesatti, in conformità del diritto nazionale dello Stato interessato.

Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti.

Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della domanda o l'annullamento del visto già concesso nonché possono comportare azioni giudiziarie ai sensi della legislazione dello Stato Schengen che ha in trattazione la domanda.

Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati Schengen allo scadere del visto, se concesso.

Sono informato che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per l'ingresso nel territorio europeo degli Stati Schengen. La mera concessione del visto non mi dà diritto ad indennizzo qualora non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 5, paragrafo 1, della convenzione di applicazione di Schengen e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati Schengen.

I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities in the Schengen states and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in the various Schengen states.

At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law of the state concerned.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete.

I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Schengen state which deals with the application.

I undertake to leave the territory of the Schengen states upon the expiry of the visa, if granted.

I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Schengen states. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5.1 of the Schengen Implementing Convention and am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Schengen states

我了解并接受将我在此签证申请表格中填写的个人情况资料通报给申根国家主管当局作为签证申请之用。这些资料可以由申根国家的主管当局使用并由他们存档。根据我的要求, 领事当局审查我的申请表时将告知根据该国国民权利, 如果发现我的材料不准确时应及时通知我更改或取消。我非常清楚, 所提供材料完全正确。我知道, 如果提供虚假材料, 将导致申请不被接受; 如已签证, 可能会被取消; 按照申根国家的法律, 也可能被指控。如果签证, 本人保证将在签证到期之日前离开申根国家。我明白, 获得签证只是进入申根国家的前提条件, 根据申根协定第五条第一款, 如被拒入境, 本人将不要求任何赔偿。

入境申根国家时有关机构可以检查我是否遵守入境规定。

| | |
|--|--|
| 45. Domicilio d'origine <i>Applicant's home address</i> 申请人地址 | 46. Telefono <i>Telephone number</i> 电话号码 Mobile 手迹 |
| 47. Luogo e data <i>Place ad date</i> 申请地点和日期 | 48. Firma (per i minori firma del titolare dell'affidamento, del tutore) <i>Signature (for minors, signature of custodian/guardian)</i> 申请人签名(未成年者由监护人签名) |

(Reserved to the office, 办公室保留)

Annotazioni

- Visti Schengen.....
- Altri Visti.....
- Viaggia con.....
- Titolo di Studio.....
- Professione.....
- Salario.....
- Immobili.....
- Automobile.....
- Note Particolari.....
-
-
-